



### Deliberazione del Consiglio di Classe

Il **5 Dicembre 2016**, alle ore **16.00**, si è riunito il Consiglio di Classe di laurea in **L-11 – Lingue e Culture Moderne** e **L-12 – Mediazione Linguistica**- Corso di Laurea in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica, **Classe di laurea LM-37 – Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane** - Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane, **Classe di Laurea LM-94 – Traduzione Specialistica e Interpretariato** - Corso di Laurea Magistrale in Traduzione Specialistica dei Testi per deliberare sul seguente ordine del giorno:

- 1 Approvazione verbale del 29 Novembre 2016
- 2 Comunicazioni della Coordinatrice
- 3 Offerta formativa 2017-2020 CdS L11-L12; 2017-2020 CdS LM-37
- 4 Valutazione della didattica
- 5 Coordinamento aree didattiche
- 6 Comunicazione Paritetica ex art. 5
- 7 Pratiche studenti
- 8 Varie ed eventuali

Sono presenti:

**Afferenti per il calcolo del numero legale:**

N.	I FASCIA	Presenti	A./A.G.
1	CATTEDRA Raffaele		A.G.
2	DACREMA Nicoletta		
4	MARCI Giuseppe	X	
5	RUGGERINI Maria Elena	X	
6	TRIFONE Maurizio		A.G.

N.	II FASCIA	Presenti	
7	ABI AAD Albert		
9	CALTAGIRONE Giovanna	X	
8	DEIDDA Angelo	X	
9	DONGU Maria Grazia	X	
10	LEPORI Maria	X	
11	MARRA Antonietta	X	
12	PUDDU Nicoletta	X	
13	PUGGIONI Roberto	X	
14	TRIA Massimo		A.G.
15	VIRDIS Daniela	X	
16	VASARRI Fabio		A.G.
17	ZIZI Daniela	X	



## Università degli Studi di Cagliari

FACOLTA' DI STUDI UMANISTICI

Segreteria di Presidenza

N.	RICERCATORI	Presenti	A./A.G.
18	BADINI Riccardo	X	
19	BOARINI Francesca	X	
20	BUKIES Gudrun		A.G.
21	BUCKLEDEE Stephen	X	
22	CAU Luciano		
23	COCCO Simona Maria		A.G.
24	DI FELICE Maria Luisa		
25	GARCIA SANCHEZ M.Dolores	X	
26	IULIANO Fiorenzo T.D.	X	
27	LANGONE Angela Daiana T.D.	X	
28	MELONI Ilaria		
29	MOYSICH Helmut		A.G.
30	RAVERA Valeria T.D.		A.G.
31	SECCI Maria Cristina T.D.		A.G.
32	SZÖKE Veronka	X	
33	TURI Nicola T.D.		A.G.

N.	RAPPR. STUDENTI	Presenti	A./A.G.
34	MANDIS Matteo	X	
35	MELIS Silvia	X	
36	MEZZANO Federica		
37	MURONI Davide	X	
38	ORTU Giorgia Vanda	X	
39	PINNA Marta	X	
40	PIU Sara	X	
41	SABA Eleonora Rosaria	X	
42	TUSCANO Erica		Erasmus

Docenti che svolgono attività didattica nell'ambito del corso di laurea **non afferenti e non conteggiati ai numero legale ma con diritto di voto:**

N.	I FASCIA	FIRMA	A./A.G.
1	MARROCU Luciano		
2	PALA Mauro		
	II FASCIA		
3	CHESSA Francesca		
4	DENTI Olga	X	
5	ORTU Franca		
6	SALVESTRONI Simonetta		
7	ZERILLI Filippo		



RICERCATORI			
		<b>p</b>	
<b>8</b>	<b>CAMBOSU Gabriella</b>		
<b>9</b>	<b>COSSU Tatiana</b>		
<b>10</b>	<b>DE GIOVANNI Cosimo</b>		
<b>11</b>	<b>GIORDANO Michela</b>	<b>X</b>	
<b>12</b>	<b>MELIS Nicola</b>	<b>X</b>	
<b>13</b>	<b>PINTO Immacolata</b>		
<b>14</b>	<b>SELVAGGIO Mario</b>		
MUTUAZIONI			
<b>15</b>	<b>PAULIS Giulio</b>	<b>O.</b>	
<b>16</b>	<b>SERRA Patrizia</b>	<b>A.</b>	
<b>17</b>	<b>TIRAGALLO felice</b>	<b>A.</b>	
<b>18</b>	<b>VIRDIS Maurizio</b>	<b>O.</b>	
CONTRATTI (senza diritto di voto)			
<b>1</b>	<b>AMMAR Marco</b>	<b>X</b>	

Funge da Segretario la Prof.ssa Olga Denti, sostituita dalla Prof.ssa Michela Giordano alle ore 17,30.

Verificato il raggiungimento del numero legale la Coordinatrice dà avvio ai lavori.

Si passa alla discussione dell'ordine del giorno

### **1. Approvazione verbale del 29 Novembre 2016**

Il Consiglio rimanda l'approvazione del verbale in quanto non ancora pronto, visti i tempi ristretti dallo scorso Consiglio.

### **2. Comunicazioni della Coordinatrice**

La Coordinatrice informa il Consiglio che un gruppo di studenti dei nostri CCdS, del quale fanno parte anche alcuni Rappresentanti, intende costituire un gruppo di supporto ai Corsi di Laurea al fine di svolgere attività utili per la promozione dei CCdS, di orientamento, di organizzazione e coordinamento di proposte formative extra-curricolari, ecc. La proposta è accolta con favore, potendo essere occasione di un più presente e diretto coinvolgimento alla vita dei CCdS non solo della rappresentanza studentesca ma anche di un più esteso gruppo. Il gruppo sta rivedendo una proposta di formalizzazione che sarà presentata in uno dei prossimi consigli.

### **3. Offerta formativa 2017/2020 CdS L11-L12; 2017-2019 CdS LM-37**



Per quanto riguarda il CdS Interclasse L11-L12, già approvato nello scorso Consiglio del 29 novembre la Coordinatrice chiede che vengano prese in considerazione alcune modifiche minime suggerite dalla prof.ssa Maria Lepori utili a rendere più chiare le scelte degli insegnamenti storici all'interno del percorso attraverso ESSE3, cioè inserire la numerazione 1 e 2 nei due insegnamenti previsti dal percorso di Storia moderna. Per analogia, la stessa distinzione verrebbe introdotta per Storia Contemporanea 1 e 2. Per tali insegnamenti non è prevista propedeuticità e lo studente può decidere di sostenere l'esame 2 senza aver sostenuto l'esame 1.

Si apre la discussione.

La Prof.ssa Lepori ribadisce la necessità di una denominazione degli esami di Storia Moderna in Storia Moderna 1 e 2 e di programmi meglio definiti. La prof.ssa Szöke chiede se la denominazione diversa potrebbe impattare sugli altri CdL che hanno questo esame in comune. Si segnala che nel percorso Interculturale esiste già la specificazione dell'esame 2 e che le denominazioni sarebbero identiche per entrambi gli indirizzi. Le denominazioni sarebbero, quindi: per l'indirizzo Linguistico-Letterario Storia Moderna 1 e Storia Contemporanea 1 al primo anno, Storia Moderna 2 e Storia Contemporanea 2 al secondo anno; per l'indirizzo Linguistico-Interculturale i quattro insegnamenti saranno tutti nel primo anno.

#### **Si mette in votazione. Il Consiglio approva all'unanimità.**

Sempre in relazione al CdS L11-L12, la Coordinatrice ricorda l'interesse del Consiglio di inserire laboratori di scrittura. Comunica che, allo stato attuale, è possibile finanziare solo un bando per tutor esperto perché non è possibile avere un bando per contratto di insegnamento per attività che non compaiono nell'offerta formativa. Vista la possibilità di finanziamento anche di contratti di insegnamento con fondi ex-art. 5 (o con fondi di Facoltà, se disponibili), propone di inserire nel percorso formativo la segnalazione del laboratorio all'interno del numero dei Crediti AltreAttività, impegnando 2 dei 5cu disponibili, eventualmente anche come obbligatori per gli studenti iscritti al terzo anno. In questa maniera sarà possibile anche prevedere bandi di insegnamento e dunque disponibilità di docenti e non solo di tutor.

Si apre la discussione. La prof.ssa Caltagirone chiede specifiche sui contenuti di tali laboratori: se si tratta del sostegno all'elaborazione delle tesi non vorrebbe fossero indicate, in questi laboratori, convenzioni normative proprie di alcune discipline e non di altre. Chiede inoltre che tipo di bando verrà pubblicato, quali competenze verranno richieste e quali contenuti saranno impartiti.

La Coordinatrice sottolinea che l'insegnamento e il bando, nelle sue diverse parti, sarà elaborato e gestito all'interno del Consiglio. Suggestisce che i contenuti includano le informazioni per il lavoro di tesi di laurea, con la segnalazione delle diverse convenzioni redazionali nelle diverse discipline e delle modalità di organizzazione e costruzione di un testo argomentativo. Propone anche che tra le denominazioni possibili sia valutata la denominazione di "Laboratorio di scrittura documentata", per rendere chiaro che si tratta di un laboratorio per apprendere la scrittura di un qualsiasi testo su base documentata. I contenuti che il consiglio ritiene utili e necessari potranno essere indicati nel bando, così come le indicazioni sul profilo del docente che si intende selezionare.



Interviene la prof.ssa Lepori che chiede se ci siano esperienze pregresse. La coordinatrice informa che per il CdS di Lingue e Comunicazione hanno proposto i laboratori obbligatori di lingua straniera (che sono coperti da lettori). Per i laboratori di Scrittura., invece, per il CdS in Lettere hanno bandito laboratori con tutor-esperto

Interviene il prof. Puggioni indicando vari Atenei nel resto d'Italia che già offrono questo tipo di attività e segnala che è importante poter selezionare persone più esperte.

La prof.ssa Ruggerini condivide l'inserimento nel percorso, pur nutrendo dei dubbi sulla obbligatorietà in quanto ridurrebbe il numero dei crediti liberi per gli studenti per tirocini ed esperienze lavorative. Anche la prof.ssa Szöke concorda, tenuto conto che in diversi casi il numero di cfu maturati per i tirocini sono anche superiori a 5. La prof.ssa Denti suggerisce di inserire per quei crediti la scelta tra 3 opzioni.

Gli Studenti si dichiarano favorevoli all'inserimento del Laboratorio di scrittura. Secondo gli studenti, date le difficoltà oggettive nella gestione del testo accademico, questo laboratorio è più importante di tirocini che potrebbero essere meglio collocabili alla magistrale.

La prof.ssa Puddu segnala che la scelta migliore sarebbe inserire prevedere cfu all'interno dei Cfu per la prova finale, ma che questa scelta non è percorribile senza la modifica di ordinamento.

Interviene il prof. Marci sulla denominazione e sui contenuti, sottolineando l'importanza di coprire argomenti quali: la costruzione del testo, errori frequenti di grammatica e lessicali, il testo argomentativo, le convenzioni delle tesi di laurea secondo la disciplina.

La Coordinatrice sottolinea che la proposta dei contenuti verrà discussa e approvata in Consiglio di corso al momento del bando. Sarà anche da decidere quanti bandi occorrerebbe fare.

Sulla base della discussione evidenzia punti a favore e contro l'obbligatorietà. Verificato che formalmente è possibile anche l'inserimento non obbligatorio di cfu dedicati propone di iniziare ad inserire l'attività come opzionale. Inoltre, considerando una attività frontale di circa 20-25 ore cui si aggiungono altrettante ore di attività individuale, propone che siano previsti 2 cfu.

Per la denominazione del laboratorio, vengono considerate le diverse opzioni (Laboratorio di: Scrittura documentata/ di Scrittura saggistica/ di Scrittura Accademica / di scrittura dedicato alla redazione della tesi di laurea) tra le quali sembra emergere la preferenza per Laboratorio di Scrittura documentata.

**Si pone dunque in votazione la denominazione di Laboratorio di Scrittura Documentata.**

**Il consiglio approvata all'unanimità.**

Si pone poi in votazione l'inserimento del Laboratorio per 2 cfu nella offerta formativa come attività opzionale tra i cfu per Attività Altre per entrambi gli indirizzi.

**Il consiglio approvata all'unanimità**

**Si mette ai voti infine l'approvazione dell'intero percorso dei due indirizzi con le modifiche apportate (vd. all. 1).**

**L'offerta formativa del CdS L11-L12 è approvata all'unanimità seduta stante.**

CdS Traduzione specialistica dei Testi, LM 94. Visto che il verbale dello scorso Consiglio non è ancora pronto, la Coordinatrice chiede approvare seduta stante il percorso approvato in data 29-11-2016 per poterlo inviare al Dipartimento



**Il Consiglio conferma il percorso LM-94 nella forma prevista nello scorso Consiglio e lo approva all'unanimità seduta stante (vd. all. 2).**

Per il CdS Lingue e letterature europee e americane, LM 37 la Coordinatrice ricorda che per l'Indirizzo Lingue, letterature, culture si era approvato il cambiamento di denominazione di Letteratura italiana in Letteratura teatrale italiana. Il prof. Puggioni conferma che la denominazione è identificativa per i contenuti offerti dalla disciplina che è all'interno del SSD della Letteratura italiana. Tenuto conto dei suggerimenti ricevuti dai Docenti-tutor, è stata verificata la possibilità di eliminare l'integrazione tra Linguistica applicata e Linguistica per la mediazione interculturale. Tale modifica non è però possibile, in quanto questo porterebbe a superare il numero massimo di esami prevedibile. Per quanto riguarda l'eventuale inserimento degli insegnamenti Lingua e letteratura Anglo-Americana e Lingua e letteratura Ispano-Americana anche tra le discipline del primo anno, i proff. Badini e Iuliano hanno accettato di ritirare la proposta in previsione di poterla riproporre con tempi di discussione meno ristretti.

Si pone dunque in votazione il percorso formativo per i due indirizzi.

**Il Consiglio approva all'unanimità seduta stante (vd. all. 3).**

La prof.ssa Marra presenta la richiesta da parte del prof. Abi Aad di sdoppiamento di Teoria e tecnica della traduzione che prevede al secondo anno una Teoria e storia della traduzione obbligatoria per tutti (mentre al terzo è in alternativa alle Filologie). Tenuto conto del numero di iscritti e di esami annuali, **il Consiglio approva all'unanimità seduta stante.**

#### **4. Valutazione della didattica**

Sulla base dei dati ricevuti dal Presidio Qualità in merito alla valutazione della didattica (vd. all. 4) la prof.ssa Puddu commenta la valutazione generale dei tre corsi di laurea. Le medie si allineano abbastanza rispetto allo scorso anno. Si rileva una generale soddisfazione per la qualità dell'insegnamento.

Si evidenzia la richiesta di inserire prove d'esame intermedie soprattutto per Lingue e letterature europee e americane.

Per le lauree magistrali ci sono elementi di miglioramento rispetto alle valutazioni dello scorso anno.

Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica è caratterizzato da punti su cui si migliora e altri su cui si peggiora. Sulle competenze preliminari va meglio, così come il dato sul rispetto degli orari di lezione.

C'è un significativo miglioramento per Traduzione specialistica dei testi, che lo scorso anno presentava dei punteggi più bassi del solito: ci sono miglioramenti sul rispetto degli orari, sull'interesse per le discipline e sulla chiarezza delle lezioni.

Anche le valutazioni di Lingue e letterature Europee e Americane sono migliorate.

Occorrerebbe segnalare agli studenti che devono scrivere in maniera più specifica rispetto all'insegnamento del questionario, che siano meno generici. A volte la valutazione su ciò che non funziona è generica piuttosto che specifica, e questo non aiuta ad apportare i cambiamenti correttivi.



La prof.ssa Puddu aggiunge che sono le valutazioni degli studenti frequentanti.

Si segnala che per alcuni insegnamenti si è notata una forte diminuzione della frequenza.

Questo anche per alcuni corsi di lingua, che hanno tuttavia un numero maggiore di frequentanti rispetto alle altre discipline, soprattutto per la parte di dottorato.

I rappresentanti degli studenti ribadiscono la richiesta degli studenti di una prova in itinere per gli esami di Lingua spagnola. La prof.ssa Zizi risponde che le prove strutturate in questo modo possono essere destinate solo agli studenti frequentanti e che alla magistrale si continua a vedere un calo del numero degli studenti. Segnala che è una richiesta che verrà considerata.

La prof.ssa Garcia Sanchez, per l'insegnamento di Letteratura spagnola, segnala che c'è un accorpamento di tutti gli insegnamenti per tutte le triennali, con una presenza in aula di 15 studenti per 6 cfu, 6-7 per 12 cfu (lingua A, corsi singoli, ecc.). La maggior parte di questi studenti non risiede a Cagliari e l'orario del lunedì mattina alle 8 viene da molti disertato; per l'altra lezione del venerdì dalle 14 alle 16 gli studenti invece sono presenti.

Interviene la prof.ssa Viridis per sottolineare che è un problema per le diverse lezioni tenute dalle 8 alle 10. Chiede, nei limiti del possibile, di verificare la possibilità di spostare nelle ore centrali della giornata, dedicate alle esercitazioni, anche gli insegnamenti di linguistica delle lingue straniere, poiché i pendolari tendono a non frequentare le prime lezioni della giornata. Interviene la prof.ssa Zizi, indicando lo stesso tipo di difficoltà per le lezioni dalle 18 alle 20.

Interviene la prof.ssa Szöke che chiede se non si possa tornare alla fascia oraria che prevedeva le lezioni dalle 9 alle 13 e dalle 14 alle 19, con una pausa pranzo. La Coordinatrice evidenzia che la riduzione del numero di ore disponibili per le lezioni comporterebbe una sovrapposizione delle diverse lezioni per anno: l'orario attuale è il risultato di una scelta di distribuzione non sovrapposta delle diverse lingue e degli altri insegnamenti, ma anche della necessità di considerare accorpamenti su diversi Corsi di studi di alcune discipline. Oltre, naturalmente, alla disponibilità delle aule con più di 50 posti e all'impegno degli stessi docenti su più insegnamenti.

Dalla discussione emerge che in alcuni casi potrebbero esserci miglioramenti se i docenti non concentrano tutte le 120 ore di didattica in un unico semestre.

La prof.ssa Langone dice che nei questionari emerge che alcuni studenti chiedono insegnamenti serali e che ci sono, dunque, esigenze diverse anche da parte degli studenti.

La prof.ssa Puddu ricorda che dai questionari per la valutazione di anni fa emergeva la lamentela degli studenti per il sovrapposimento delle lezioni che vanno, quindi, evitate. Si ricorda anche che è necessario offrire la possibilità di maturare un certo numero di cfu anche alla conclusione del primo semestre.

Esce la prof.ssa Denti. La sostituisce in funzione di Segretario del Consiglio la prof.ssa Giordano.

## **5. Coordinamento aree didattiche**

Nei precedenti incontri di coordinamento per aree didattiche sono stati definiti gli obiettivi formativi per ogni area e si è iniziato a lavorare sulla verifica e l'adeguamento dei contenuti e dei programmi agli obiettivi formativi del corso. Occorre iniziare a ragionare collettivamente sulle



modalità delle prove finali, sulla valutazione dell'acquisizione dei contenuti da parte degli studenti. Le prove dovrebbero essere il più possibile simili all'interno di ciascuna area. La Referente per la Qualità, prof.ssa Puddu segnala che sarebbe opportuno trovare soluzioni comuni o condivise su come le prove di verifica valutano gli obiettivi di apprendimento e come i nostri esami riescono a dimostrare che noi valutiamo le competenze dichiarate tra gli obiettivi di apprendimento.

I componenti del Consiglio si dividono per aree e si riuniscono nuovamente dopo mezz'ora per condividere quanto discusso all'interno di ciascuna area.

**Area delle discipline filologiche e linguistiche.** Il coordinamento di area ha avuto come oggetto di discussione i descrittori delle modalità di verifica delle competenze e delle conoscenze acquisite dagli studenti al termine dei rispettivi corsi.

I componenti dell'area hanno esposto e confrontato le singole modalità con cui le caratteristiche della verifica sono state esplicitate nella scheda di inserimento dei programmi dei corsi previsti per l'anno accademico 2016-2017. Per tali descrizioni ci si è avvalsi della matrice Tuning contenente il modello di corrispondenza tra obiettivi formativi del Corso e obiettivi degli insegnamenti, preparato dalla prof.ssa Puddu in qualità di Referente per la qualità. Tale guida ha consentito di uniformare i dati inseriti nella compilazione. Nel merito, si è rilevato che le descrizioni risultano in vario modo articolate, ma tutte rispondenti alle indicazioni fornite dalla Referente per la qualità.

**Area delle Lingue Straniere.** La descrizione degli esami e, in particolare, della parte scritta riporta la tipologia di esami impartiti, basati sul Quadro Europeo di Riferimento e sui livelli linguistici previsti per ciascun anno. Per quanto riguarda la Traduzione le prove rispecchiano gli obiettivi prefissati con parte teorica e parte pratica: la parte pratica include l'analisi testuale, la traduzione e il commento traduttologico di testi sia letterari sia specialistici.

CONOSCENZE E ABILITÀ TESTATE	MODI ADOPERATI PER VALUTARE
Conoscenze di tipo storico e metodologico	domande (scritte o orali)
Analisi testuale	saggio; power point, analisi dei testi (applicare quanto appreso riguardo metodi, contestualizzazione storica, nei saggi consultati)
Traduzione/negoziante di culture	attività pre-traduttive; traduzione; commento

**Area delle Letterature.** Nell'incontro di Area si è discusso delle modalità tramite le quali i componenti valutano la preparazione degli studenti. Nella tabella sono stati inseriti su una colonna le conoscenze e abilità testate e sull'altra i modi adoperati per valutare sia le une sia le altre.

Conoscenze di tipo storico e metodologico	domande (scritte o orali)
Analisi testuale (applicare quanto appreso riguardo metodi, contestualizzazione storica, nei saggi consultati)	saggio; power point, analisi dei testi



**Area delle discipline Demo-etno-geo-storico-antropologico.** Poiché nei precedenti incontri di area i componenti di questa sezione erano assenti, i componenti dell'area si sono confrontati prima sui contenuti proposti negli insegnamenti. I docenti coinvolti hanno appurato che per i loro esami sono previste una prova in itinere scritta e poi una prova orale. Per quanto riguarda Storia moderna viene segnalata la pratica, per le lezioni al triennio, di verificare regolarmente l'apprendimento dei contenuti della lezione precedente. Nella magistrale viene svolto un lavoro più seminariale, con analisi di letture.

## **6. Comunicazione Commissione Paritetica ex art. 5**

In data 5-12-2016 si è riunita la Commissione Paritetica ex-art. 5 per valutare la richiesta della prof.ssa Caltagirone di un finanziamento di alcune spese relative al Seminario internazionale "Gli epistolari dei poeti Poètes à la lettre" e quella dei rappresentanti degli studenti per l'acquisto di carta e toner necessari per l'aula studio autogestita. La Commissione paritetica ha deliberato favorevolmente in merito alle due richieste (vd. verbale in all. 5). In particolare, per la prima richiesta, la Commissione, sentita la prof.ssa Caltagirone e tenuto conto che l'evento per il quale si richiede il finanziamento è il momento conclusivo di un percorso articolato che ha attivamente coinvolto gli studenti in seminari e laboratori di poesia, ha deliberato solo il finanziamento delle spese relative ai due partecipanti che saranno coinvolti nel seminario internazionale sia in veste di relatori sia anche nella lettura delle loro poesie in un contesto interattivo con gli studenti (ovvero il dott. Pierpaolo Giulio Mastropasqua e per la dott.ssa Maria Grazia Calandrone). Il Consiglio prende atto.

## **7. Pratiche studenti**

**Tutte le pratiche studenti sono approvate seduta stante.**

### **RETTIFICHE**

Il prof. Puggioni, propone una rivalutazione pratiche studenti deliberate il 3.11.2016 e sottoposte a successiva rettifica:

La studentessa **Murgia Simona, matr. 32/19/65922**, richiedente l'abbreviazione degli studi per decadenza e sulla base di esami già sostenuti per corsi singoli, viene immatricolata al secondo anno del corso di Lingue e Culture per la mediazione linguistica (L 12), con il riconoscimento dei seguenti esami:

#### **Base**

Letteratura italiana contemporanea, con 26/30 e 6 cfu

Letteratura italiana contemporanea II, con 29/30 e 6 cfu

Lingua francese 1, con 21/30 e 12 cfu

Lingua tedesca 1, con 22/30 e 12 cfu



## Università degli Studi di Cagliari

FACOLTA' DI STUDI UMANISTICI

Segreteria di Presidenza

Letteratura francese, con 27/30 e 6 cfu

Lingua italiana, con 20/30 e 6 cfu

Linguistica generale, con 23/30 e 12 cfu (l'esame così convalidato compendia i pregressi esami di Linguistica generale, Teoria dei linguaggi, Didattica delle lingue moderne)

Teoria e storia della traduzione 1, con 28/30 e 6 cfu

Teoria e storia della traduzione 2, con 27/30 e 6 cfu

### **Affini**

Storia contemporanea, con 30/30 e 6 cfu

Antropologia culturale, con 22/30 e 6 cfu

Letteratura tedesca, con 27/30 e 6cfu

### **Caratterizzanti**

Traduzione lingua francese, con 27/30 e 9 cfu

Traduzione lingua tedesca, con 26/30 e 6 cfu (l'esame dovrà essere integrato con una prova stabilita dal docente della disciplina, utile a raggiungere i 9 cfu previsti nel percorso formativo)

### **A scelta**

Storia economica, con 30/30 e lode e 4 cfu

Politica economica, con 28/30 e 4 cfu

Diritto dell'informazione, con 27/30 e 4 cfu

Storia dello spettacolo e del teatro, con 26/30 e 2 cfu

Storia dell'arte moderna, con 26/30 e 4 cfu

Letteratura giapponese, con 26/30 e 4 cfu

Lingua giapponese, con 24/30 e 8 cfu

Diritto costituzionale, con 24/30 e 4 cfu

Geografia, con 23/30 e 6 cfu

### **Altre**

Informatica, idoneità con 4 cfu

La studentessa **Spiga Maria Francesca, matr. 32/19/65892**, proveniente dal corso in Lingue e comunicazione, viene ammessa al II anno del corso di Lingue e Culture per la mediazione linguistica (L 12); contestualmente le vengono convalidati i seguenti esami:

### **Base**

Lingua inglese 1, con 25/30 e 12 cfu

Linguistica generale, con 23/30 e 12 cfu

Linguistica italiana 1, con 26/30 e 6 cfu

Linguistica italiana 2, con 26/30 e 6 cfu



## Università degli Studi di Cagliari

FACOLTA' DI STUDI UMANISTICI

Segreteria di Presidenza

La studentessa **Gulyakina Anna, matr. 32/16/65092**, proveniente dal corso di laurea in Archeologia e Storia dell'arte, viene ammessa al II anno del Corso di laurea magistrale in Traduzione specialistica dei testi; contestualmente le vengono convalidati i seguenti esami:

### **Caratterizzanti**

Lingua inglese 1, con 26/30 e 6 cfu

Traduzione lingua inglese, con 29/30 e 12 cfu

Traduzione lingua francese, con 24/30 e 12 cfu

Informatica con 25/30 e 6 cfu

### **A scelta**

Letteratura latina medievale e umanistica, con 27/30 e 6 cfu

Archivistica tecnica e informatica, con 27/30 e 6 cfu

Chimica dei beni culturali, con 28/30 e 6 cfu

**Il Consiglio approva le tre revisioni.**

### PIANI DI STUDIO

La prof.ssa Langone, esaminati i piani di studio presentati per l'A.A. 2015/2016 dalle studentesse sotto riportate, propone al Consiglio la loro approvazione:

CATTOLICO	Carlotta	32/19/46484
CILIA	Greta	32/19/46784

**Il Consiglio approva i due piani di studio.**

La prof.ssa Garcia Sanchez propone l'approvazione dei piani di studio presentati per l'A.A.2015/2016 dai seguenti studenti:

BILANCETTA	Daniele, corso 32/19/12, matricola 61565
SECCHI	Valentina, corso 32/19/12, matricola 61679

**Il Consiglio approva i due piani di studio.**

### RICONOSCIMENTO CFU PER ATTIVITA' EXTRAUNIVERSITARIE



**Università degli Studi di Cagliari**

FACOLTA' DI STUDI UMANISTICI

Segreteria di Presidenza

I docenti Badini e Iuliano chiedono che vengano riconosciuti **2 CFU** allo studente in elenco, per avere frequentato il ciclo di seminari organizzato dagli insegnamenti di Lingue e letterature angloamericane e Lingue e letterature ispanoamericane "Voci d'America", ed avere presentato un breve elaborato di ricerca, per complessive 50 ore di attività. La richiesta era stata precedentemente approvata dal Consiglio del Corso di Studi.

Martino Melis            32/19/61539            Lingue e culture per la mediazione linguistica

**Il Consiglio approva.**

#### **8. Varie ed eventuali**

La Coordinatrice ricorda che per il regolare svolgimento delle prove di esame è necessario che sia presente la Commissione d'esame.

Non essendovi altri punti da deliberare né ulteriori questioni da discutere, la seduta è tolta alle ore 18.30.

#### **I Segretari**

Prof.ssa Olga Denti

Prof.ssa Michela Giordano

#### **La Coordinatrice**

Prof.ssa Antonietta Marra